

Brugsanvisning AED-træner

VARENUMMER 70-00036-14 B

Copyright © 2007 Cardiac Science Corporation. Alle rettigheder forbeholdt.

AED (automatiseret ekstern defibrillator)-træneren er et apparat, som er beregnet til brug ved undervisning i grundlæggende AED-redningsteknikker og korrekte defibrilleringsprocedurer.

Hvad indeholder disse instruktioner

- ◆ Sikkerhed 2
- ◆ Understøttede modeller 2
- ◆ Tilsigtet brug 3
- ◆ Indlæringsmål 3
- ◆ Oversigt over AED-træner 3
- ◆ Sprogopsætning 7
- ◆ Modi og modusvalg 7
- ◆ Redningsforløb 8
- ◆ Vedligeholdelse 11
- ◆ Specifikationer 11
- ◆ Kontaktinformation 12

Sikkerhed

Vær opmærksom på følgende før brug af træneren:



ADVARSEL! Patientkvæstelser eller -død.

AED-træneren er ikke en redningsanordning og kan ikke forsyne defibrillering med stødbehandling. AED-træneren er udelukkende beregnet til øvelses- eller demonstrationsformål.

For at undgå forvirring bør AED-træneren og AED-træningselektroderne ikke opbevares i samme område som andet AED-udstyr.

For at undgå forvirring, når der henvises til AED-træneren og andre apparater i denne vejledning, bruges følgende udtryk:

- ◆ **Redning**—alle apparater og alt tilbehør, som er beregnet til at afgive et behandlingsmæssigt stød, omfatter ordet “redning” (for eksempel, Powerheart[®] 9300A er en *rednings*-AED)
- ◆ **Træning**—alle apparater og alt tilbehør, som bruges til at demonstrere AED-funktionalitet, omfatter ordene “træning” eller “træner” (for eksempel, AED-*trænings*elektroder kan ikke afgive et behandlingsmæssigt stød)

Understøttede modeller

Denne træner nærmer sig funktionen af følgende AED-modeller fra Cardiac Science Corporation:

- ◆ Powerheart[®] 9300A (G3 automatisk)
- ◆ Powerheart 9300E (G3 semi-automatisk)
- ◆ FirstSave[®] 9300C (G3 semi-automatisk)
- ◆ FirstSave 9300D (G3 semi-automatisk)

Træneren understøtter endvidere mærkevare- og andre modeller med samme funktionalitet som de angivne modeller.

Tilsigtet brug

AED-træneren og denne vejledning er beregnet til brug af kvalificerede instruktører med følgende færdigheder og erfaring:

- ◆ Certifikation fra American Heart Association eller European Resuscitation Council (eller tilsvarende) i cardio-pulmonary resuscitation (CPR - hjerte-lunge-redning) og defibrilleringstræning for første svarperson
- ◆ Grundig forståelse for funktion og brug af understøttede rednings-AED-modeller og tilbehør

For detaljerede betjeningsinstruktioner for en specifik rednings-AED-model henvises der til bruger- og servicevejledningen for den model.

Indlæringsmål

Efter træning skal eleverne besidde minimumsfærdighederne:

- ◆ Vellykket simulering af en patientredning ved brug af AED-træneren
- ◆ Forståelse for forskellene på AED-træneren og rednings-AED'er
- ◆ Forståelse for funktionen af rednings-AED'er

Oversigt over AED-træner

AED-træneren er en simuleret AED beregnet til brug ved undervisning af første svarpersoner, som bruger AED'er fra Cardiac Science, i færdigheder i basal genoplivning og korrekt defibrilleringprocedure.

AED-træneren kan:

- ◆ Simulere alle redningsstadier
- ◆ Ændre redningsforløb
- ◆ Skabe simulerede hjerterytmmer, både stødbare og ikke-stødbare

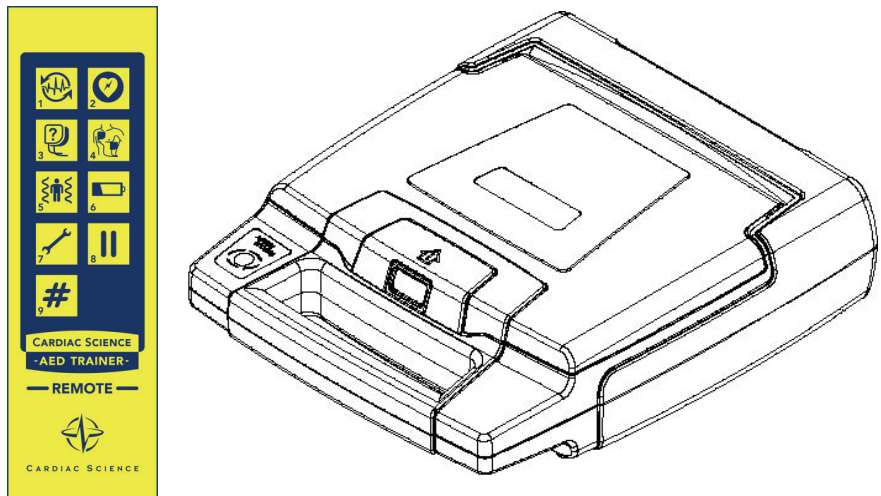
Instruktører betjener AED-træneren via fjernkontrol.

AED-trænerens dele

AED-træneren har de samme almene eksterne funktioner som en rednings-AED.

Bemærk: AED-træneren bruger særlige træningselektroder, som kun anvendes til at demonstrere korrekt elektrodeplacering.

Træningselektroder kan ikke afgive et stød eller give feedback.



Figur 1: AED-træner og fjernkontrol




AED-træneren kan konfigureres til semi-automatisk eller automatisk funktion.

Der henvises til den aktuelle bruger- og servicevejledning for rednings-AED'en for detaljerede beskrivelser af en rednings-AED's dele.







Fjernkontrol til AED-træner

Fjernkontrollen har følgende funktioner:

Tabel 1: Knapper på fjernkontrol til AED-træner

Knap	Anvendelse
 1, Stød annulleret Forløb 1 Sprogbekræftelse	<p>Tryk under opladning for at prompte “Rhythm changed. Shock cancelled.” (Rytme ændret, stød annulleret.)</p> <p>Tryk under Place Pads (Placér elektroder)-prompter for at gå frem til Analysis (Analyse)-prompterne. Den næste sekvens (Shock (Stød) eller CPR (Hjerte-lunge-redning)) bestemmes af det valgte forløb.</p> <p>Tryk under en CPR (Hjerte-lunge-redning)-sekvens for at gå frem til Analysis (Analyse)-prompterne efterfulgt af en anden CPR (hjerte-lunge-redning)-sekvens.</p> <p>Tryk på #, derefter 1 for at starte Forløb 1.</p> <p>Tryk for at bekræfte sproget (se Sprogopsætning på side 7).</p>
 2, Stød tilrådet Forløb 2	<p>Tryk under Place Pads (Placér elektroder)-prompter for at gå frem til Analysis (Analyse)-prompterne. Den næste sekvens (Shock (Stød) eller CPR (Hjerte-lunge-redning)) bestemmes af det valgte forløb.</p> <p>Tryk under en CPR (Hjerte-lunge-redning)-sekvens for at gå frem til Analysis (Analyse)-prompterne efterfulgt af en Shock (Stød)-sekvens.</p> <p>Tryk på #, derefter 2 for at starte forløb 2.</p>
 3, Kontrollér elektroder Forløb 3	<p>Tryk under analyse for at prompte “Check Pads. (Kontrollér elektroder).” Tryk igen for at fortsætte forløbet.</p> <p>Tryk på #, derefter 3 for at starte Forløb 3.</p>

Tabel 1: Knapper på fjernkontrol til AED-træner (fortsat)

Knap	Anvendelse
 <p>4, Placér elektroder Forløb 4</p>	<p>Efter prompten “Tear open package and remove pads.” (Riv pakken åben og tag elektroder ud), tryk for at prompte:</p> <ul style="list-style-type: none"> • “Peel one pad from plastic liner.” (Pil én elektrode af plastbelægningen) • “Place one pad on bare upper chest.” (Placér én elektrode på nøgen øvre brystkasse) • “Peel second pad and place on bare lower chest as shown.” (Pil den anden elektrode af og placér på nøgen nedre brystkasse som vist) <p>Bemærk: Brug om nødvendigt for at flytte hurtigere frem gennem prompterne.</p> <p>Tryk igen for at angive elektrodeplacering.</p> <p>Tryk på #, derefter 4 for at starte Forløb 4.</p>
 <p>5, Analyse afbrudt</p>	<p>Tryk under Analysis (Analyse)-prompter for at prompte “Analysis interrupted. Stop patient motion.” (Analyse afbrudt. Stop patientbevægelse).</p> <p>Tryk igen for at fortsætte.</p>
 <p>6, Lavt batteri</p>	<p>Tryk under et redningsforløb for at prompte “Battery low” (Lavt batteri) (batteri-LED'erne viser også lav batteristand).</p> <p>Tryk igen for at slukke for batteri-LED'en for lavt batteri og tænde for to grønne batteri-LED'er (50% batteristand).</p>
 <p>7, Service påkrævet Minsk volumen</p>	<p>Tryk for at prompte “Service Required.” (Service påkrævet.)</p> <p>Tryk igen for at fortsætte.</p> <p>Tryk på #, derefter 7 for at mindske højtalervolumen.</p>
 <p>8, Pause Øg volumen</p>	<p>Tryk når som helst for at stoppe midlertidigt (AED-træneren bipper, når den er stoppet midlertidigt). Tryk igen for at fortsætte.</p> <p>Tryk på #, derefter 8 for at øge højtalervolumen.</p>
 <p>9, Ændr forløb Ændr volumen</p>	<p>Tryk på #, derefter 1, 2, 3 eller 4 for at ændre stødforløbet.</p> <p>Tryk på #, derefter 7 eller 8 for at mindske eller øge højtalervolumen.</p>

Sprogopsætning

Sådan ændres sproget for stemmeprompter:

- 1 Åbn låget på træneren og tryk straks på og hold **Stød**-knappen nede i 5 sekunder. **Stød**-knappen forbliver oplyst, og det aktuelle sprog vises på skærmen.
- 2 Tryk på og hold **Stød**-knappen nede for at flytte frem gennem de tilgængelige sprog.
- 3 Når det ønskede sprog vises, slipper du **Stød**-knappen og trykker på knappen **1** på fjernkontrollen for at bekræfte valget.

Modi og modusvalg

Træneren har fire modi til simulering af følgende typer rednings-AED'er:

- ◆ Modus 1: FirstSave eller Powerheart semi-automatisk med CPR Metronome
- ◆ Modus 2: FirstSave eller Powerheart semi-automatisk uden CPR Metronome
- ◆ Modus 3: Powerheart automatisk med CPR Metronome
- ◆ Modus 4: Powerheart automatisk uden CPR Metronome

Sådan indstilles modusen:

- 1 Vælg sproget (se [Sprogopsætning](#) på side 7) og tryk på knappen **1**. Nummeret på betjeningsmodusen blinker.
- 2 Tryk på og hold **Stød**-knappen nede for at flytte frem gennem de tilgængelige modi.
- 3 Når den ønskede modus vises, slipper du **Stød**-knappen og trykker på knappen **1** på fjernkontrollen for at bekræfte valget. Træneren genstarter og starter stemmeinstruktionerne.

Redningsforløb

Dette afsnit beskriver et typisk redningsforløb, og angiver derefter de fire forudindstillede redningsforløb. For information om ændring af forløb henvises der til knappefunktionerne i afsnittet *Fjernkontrol til AED-træner*.

Bemærk: I modsætning til en rednings-AED lagrer AED-træneren ikke redningsinformation.

Typisk redningsforløb

Følgende trin demonstrerer et typisk redningsforløb. Når AED-træneren er indstillet, og låget er åbent, flytter AED-træneren frem gennem hele forløbet. Instruktøren kan om ønsket fremskynde forløbet.

- 1 Åbn låget på AED-træneren. AED-træneren prompter “Tear open package and remove pads.” (Riv pakken åben og tag elektroder ud.)
- 2 Tryk på 4 på fjernkontrollen for at fortsætte med elektrodeprompterne:
 - “Peel one pad from plastic liner.” (Pil én elektrode af plastbelægningen).
 - “Place one pad on bare upper chest.” (Placér én elektrode på nøgen øvre brystkasse).
 - “Peel second pad and place on bare lower chest as shown.” (Pil den anden elektrode af og placér på nøgen nedre brystkasse som vist).
- 3 Tryk på 4 igen for at angive elektrodeplacering.
- 4 AED-træneren flytter frem til analysestadiet i redningssekvensen og prompter “Do not touch patient. Analyzing rhythm.” (Rør ikke patienten. Analyserer rytme.)
- 5 Hvis en stødbar rytme er valgt, prompter AED-træneren “Shock Advised. Charging.” (Stød tilrådet. Oplader.) De næste trin afhænger af den anvendte simulering.

For en semi-automatisk simulering:

- a AED-træneren prompter “Stand clear. Push flashing button to deliver shock.” (Hold afstand. Tryk på blinkende knap for at afgive stød.)

- b Eleven trykker på **Stød**-knappen for at forsyne den første simulerede defibrillering.

Hvis der ikke trykkes på **Stød**-knappen efter 30 sekunder, går AED-træneren i CPR (Hjerte-lunge-redning)-modus.

For en automatisk simulering:

- a AED-træneren prompter “Stand clear. Shock will be delivered in 3...2...1. Shock delivered.” (Hold afstand. Stød afgives om 3...2...1. Stød afgivet.)
- b AED-træneren går i CPR (Hjerte-lunge-redning)-modus.
Hvis forløbet definerer en ikke-stødbar rytme, prompter AED-træneren “Start CPR. Give 30 compressions then give 2 breaths.” (Start hjerte-lunge-redning. 30 tryk derefter 2 åndedræt.)

Anbefalede redningsforløb

Følgende tabel angiver de fire redningsforløb anbefalet af AHA.

Bemærk: Hvis en automatisk AED simuleres, tæller AED-træneren ned og afgiver derefter automatisk et stød i stedet for at prompte for stød.

Tabel 2: Anbefalede AHA-forløb

Trin	Forløb 1	Forløb 2	Forløb 3	Forløb 4
1	Åbner AED-trænerens låg			
2	Placerer elektroder på model			
3	AED-træneren udfører analyse			
4	Intet stød tilrådet		Stød tilrådet	
5	2 minutter med hjerte-lunge-redning		Oplad og prompt for stød	
6	Anden analyse		2 minutter med hjerte-lunge-redning	
7	Intet stød tilrådet		Anden analyse	
8	2 minutter med hjerte-lunge-redning		Stød tilrådet	Intet stød tilrådet
9		Tredje analyse	Oplad og prompt for stød	2 minutter med hjerte-lunge-redning
10		Stød tilrådet	2 minutter med hjerte-lunge-redning	
11		Oplad og prompt for stød	Tredje analyse	

Tabel 2: Anbefalede AHA-forløb

Trin	Forløb 1	Forløb 2	Forløb 3	Forløb 4
12			Stød tilrådet	
13			Oplad og prompt for stød	
14			2 minutter med hjerte-lunge-redning	

Vedligeholdelse

Der findes ingen dele i AED-træneren, hvorpå brugeren kan foretage service. Den eneste påkrævede vedligeholdelse er at:

- ◆ Tørre de ydre overflader af med en fugtig klud.
- ◆ Udskifte batterierne i AED-træneren eller fjernkontrollen efter behov.
 - AED-træneren bruger to alkaliske D-celle-batterier
 - Fjernkontrollen bruger to alkaliske AAA-batterier

Ved udskiftning af batterier skal det sikres, at polariteten er korrekt.

Ring til Cardiac Science Technical Support eller International Operations uden for USA i tilfælde af andre vedligeholdelses- eller reparationsproblemer (se [Kontaktinformation](#) på side 12).

Specifikationer

Følgende tabel viser specifikationer for AED-træneren:

Tabel 3: Specifikationer

Parameter	Detaljer
Mål	Højde: 8 cm (3,3 tommer) Bredde: 27 cm (10,6 tommer) Dybde: 31 cm (12,4 tommer)
Drifts- og standbyforhold	Temperatur: 0°C til +50°C (32°F til +122°F) Fugtighed: 5% til 95% (ikke-kondenserende)
Forsendelsesforhold (op til én uge)	Temperatur: -40°C til +65°C (-40°F til +149°F) Fugtighed: 5% til 95% (ikke-kondenserende)
Batteri	AED-træner: To alkaliske D-celle-batterier Fjernkontrol: To alkaliske AAA-batterier
Emissioner	Udstrålet E-M: EN 55011, Gruppe 1, Kategori B
Immunitet	Udstrålet E-M: EN 61000-4-3 Udstrålet M: EN 61000-4-8 ESD: EN 61000-4-2

Kontaktinformation

AED-træner-kittet (model 180-5020) er fremstillet for Cardiac Science Corporation.

Kundeservice

- 1-800-991-5465 (USA)
- 1-425-402-2690 (USA og Canada)
- customerservice@cardiacscience.com

Teknisk support

- 1-888-466-8686 (USA)
- 1-425-402-2691 (USA og Canada)
- techsupport@cardiacscience.com

Uden for USA skal International Operations eller den lokale repræsentant kontaktes.

International Operations

Kirke Værloesevej 14
Værloese, Danmark DK3500
45.4438.0500



Cardiac Science Corporation
3303 Monte Villa Parkway
Bothell, WA 98021, USA

Frikaldsnummer: +1.800.426.0337
Telefon: +1.425.402.2000
Websted: www.cardiacscience.com

